



Quatre baladins
made in Belgium
... "Venus"
présentent leur
nouvel album
(à recommander
d'urgence),
le 10 mai à la
Kulturfabrik.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 2. BIS 11. MAI

Fr, 2.5.

junior

Den Tupi ass tipi, Umwelt-Krimi fir Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Salle des fêtes, Remerschen, 14h30. Tél. 99 34 77.

Die Schöne und das Biest, frei nach Madame Leprince de Beaumont, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 16h. Tél. 0049 681 85 40 21.

musek

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Nathalie Loriers Trio & Extensions, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Nordische Ballade, Oper von Manfred Gurlitt, Theater, Trier, 20h. ENTFÄLLT (Uraufführung wurde auf den 4. Mai verschoben). Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Such a Surge & Sincere, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 43 99-1.

Linie 1, Rock-Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Matoufët + European Youth Folk Orchestra, Centre paroissial (en face de l'église), Dudelange, 20h30. Tél. 46 11 79. Voir article p. 8.

Tito Mina, place d'Armes, Luxembourg, 20h30.

Soirée Jazz, Big Band et divers ensembles jazz du Département Jazz du Conservatoire de la Ville de Luxembourg, sous la direction de Gast Waltzing, Centre polyvalent, Aspelt, 20h30.

Die Schwofologen, place d'Armes, Luxembourg, 20h30.

Les Mouettes, chanson, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Phonodrive, Pop, Ducaal, Freudenburg, 21h30. Tél. 0049 6582 2 57.

Joel Heyar Band, drum experience, Intro Café, Dudelange, 22h.

theater

Die Orestie, von Aischylos, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Premier festival national du théâtre scolaire, avec les groupes de théâtre du Lycée des Garçons de Luxembourg, Lycée Hubert Clément Esch et du Lycée technique agricole Ettelbruck, Centre des Arts Pluriels Ed.

Juncker, Ettelbruck, 19h. Tél. 26 81 21-304.

Fluchtpunkt, Stück von Jessica Goldberg, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Supermarkt, oder das merkwürdige Verhalten des gemeinen Kunden zur gesetzlich geregelten Ladenöffnungszeit, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

What have we learnt? avec les groupes théâtraux des Lycée Classique de Diekirch (sketches surprise), Lycée Classique d'Echternach (extraits de "Monsieur de Pourceaugnac" de Molière) et l'Athénée de Luxembourg (version abrégée de "I was a teenage Jekyll and Hyde" de Randall Lewton et Peter Miller), Forum Campus Geesseknäppchen, Luxembourg, 20h. Dans le cadre des Journées du théâtre Jeune Public.

La défaite des paires, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Jacques Paquer e.a., TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

party/bal

Tortured Souls, Darkwave-Gothic-EBM-Party, jeden 1. Freitag im Monat, ExHaus, Trier, 15h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Ozzy Osbourne Party, Garage, Saarbrücken, 21h. Tél. 0049 681 3 13 31.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h59. Tél. 0049 651 8 34 53.

Sa, 3.5.

am dag

Bauernmarkt, St Johanner Markt, Saarbrücken, 8h. Org.: Bauernmarktverein, Tél. 0049 6831 12 32 59.

Flohmarkt, place d'Armes, Luxembourg, 9h.

Frauenhistorischer Stadtrundgang, von der Römerin zur Fürstin, mit Ruth Bauer, Treffpunkt Schlossplatz, Saarbrücken, 14h. Tél. 0049 681 9 38 80 23.

junior

Présenter sans représenter, visite-atelier pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Fiesta infantil del libro, avec remise de prix du 7e Concours littéraire pour enfants et jeunes Antonio Machado, Centre de langues, Luxembourg, 16h.

musek

Festival G. Brassens, avec "Quarté Libre", "De Cette à Sète" et le "Jean Sangally quartette", Ferme Madelonne, Sterpigny, 18h.

Les Misérables, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Nachtschelm und das Siebenschwein, ein musikalischer Christian-Morgenstern-Abend, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Nathalie Loriers Trio & Extensions, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Randy, punkorientierter, tanzbarer Rock'n'Roll, Exhaus, Großes Exil, Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Lyrischer Abend am Klavier, Gedichte von und mit Elzbieta Sobotta, Klavierimprovisation von und mit Diethelm-Michael Jullien, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Ambrozijn et Carvine, concert et bal folk, Centre paroissial (en face de l'église), Dudelange, 20h30. Tél. 46 11 79

Patricia Barber, Den Atelier, Luxembourg, 21h.

Iquazù, bossa nova, musique latine, Centre socio-culturel, Ranguvau, 21h. Tél. 0033 3 82 58 91 08.

Les Mouettes, chanson, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Sonic Season, folk rock, Intro Café, Dudelange, 22h.

theater

Premier festival national du théâtre scolaire, avec les groupes

de théâtre du Lycée technique Ettelbruck et du Lycée technique Mathias Adam Pétange, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 16h. Tél. 26 81 21-304.

Jedermann, Mysterienspiel von Hugo von Hofmannsthal, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das Spiel ist aus, von J.-P. Sartre, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

La boutique au coin de la rue, de Miklos Laszlo, mise en scène de Jean-Jacques Zilbermann, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helming, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

Falsch verbunden, Comedy mit Jens Gabler, Theater Blauer Hirsch, Saarbrücken, 20h. Tél. 0049 681 5 84 99 49.

Drei Dinger braucht der Mann, Comedy mit dem Obel, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

La défaite des paires, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Jacques Paquer, Gilles Soeder et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

L'Avenir de l'homme? Spectacle de danse hip hop, Salle Harlekin, Le Ban St. Martin, 20h30. Tél. 0033 3 87 32 11 37.

Fortsetzung von Seite 9

konterbont

Der Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Erlebnisführung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 30 10.

So, 4.5.**am dag**

Puppen- und Bärenbörse, Congresshalle, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 4180-0.

Porte ouverte, château, Bourglinster, 14h - 17h.

junior

Arche Noah, eine Geschichte für Orchester und Erzähler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Zootierkonzert, eine musikalische Zoogeschichte von und mit dem Kindermusikstudio, Schlosskeller, Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Der kleine Häwelmann, mit dem Figurentheater Anna-Sophie, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 93 64 90.

Ballo Farfallo, de Guy Rewenig, Conservatoire, Luxembourg, 17h.

konferenz

Carte blanche à Claude Lenners, concert-conférence, oeuvres de Ligeti, Cox et Lauba, Salon Bleu du Cercle Municipal, Luxembourg, 11h. Tél. 26 97 68 02.

musek

Concert de quatuor à cordes autour des maîtres anciens, château, Vianden, 18h.

Hoffmanns Erzählungen, phantastische Oper in 3 Akten von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Generation Armageddon Festival, feinsten Metal mit den Bands: Thyrfing, Ancient Rites, Septic Flesh, Primordial, Soulreaper und Skyfire, Garage, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 3 13 31.

Ensemble de la Chapelle Saint-Marc Longsdorf, oeuvres romantiques, église, Eppeldorf, 20h.

Karate + Balboa, Exhaus, Großes Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91

Nordische Ballade, Oper von Manfred Gurlitt, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

Meister der Margarita, nach dem gleichnamigen Roman von Michail Bulgakow, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Theatercafé Nr. 68 zu Eitopomar, Foyer des Theaters, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Das Geheimnis der Irma Vep, Eingroschengrusel von Charles Ludlam, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helming, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

Supermarkt, oder das merkwürdige Verhalten des gemeinen Kunden zur gesetzlich geregelten Ladenöffnungszeit, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Don Quirad und der Drahtesel, Rad- und Spieltour für Kinder und



Für alle, die schon immer mal auf der hauptstädtischen Place d'Armes das Tanzbein schwingen wollten: "Die Schwofologen". Das "Salonorchester" mit den StudentInnen der Uni Trier spielt den "gepflegten Schwof". Swing, Foxtrott oder Tango, Musik aus den 20er Jahren bis heute. Am Freitag, den 2. Mai, 20.30 Uhr.

Eltern, Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (Südallee 35), Trier, 13h. Tel. 0049 651 3 57 45.

Wercollier et ses amis peintres, visite guidée, Villa Vauban, Luxembourg, 14h + 16h. Tél. 47 96 - 45 70.

Musée de l'Imprimerie, visite guidée avec démonstrations sur une série de machines, Maacher Kulturhuf, Grevenmacher, 14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

La Grande Illusion, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h + 16h. Tél. 47 96-45 70.

Soyez créatif les yeux bandés en vous fiant à votre sens de toucher, workshop tout public, natur musée, Luxembourg, 15h. Tél. 46 22 40-312.

Très toucher, visite guidée de l'exposition, natur musée, Luxembourg, 16h. Tél. 46 22 40-312.

Der Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Erlebnisführung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 30 10.

Mo, 5.5.**junior**

Den Tupi ass tipti, Umwelt-Krimi fir Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 14h30. Tél. 99 34 77.

musek

Ensemble de la Chapelle Saint-Marc Longsdorf, oeuvres romantiques, chapelle, Longsdorf, 17h.

Calmus Ensemble, a cappella, Lieder aus den letzten 5 Jahrhunderten, Schloss, Mamer, 20h.

theater

Andromaque, de Jean Racine, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45.

konterbont

Un bel été 3, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Di, 6.5.**junior**

Ballo Farfallo, de Guy Rewenig, Conservatoire, Luxembourg, 14h.

L'Univers de Mirò, atelier pour enfants, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

Lowkast, Urobaex, Split-Noise, Garage, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 3 13 31.

Steve Houben & BB Connex, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Concert des Voix Nouvelles 2002, mélodies et aires d'opéras, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 3 87 55 51 43.

theater

Jedermann, Mysterienspiel von Hugo von Hofmannsthal, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Saionara Tante Klara, Bühnen-Gastspiel des Millowitsch Theaters, Köln, Centre culturel, Rodange, 20h. Tel. 26 50 06 26.

konterbont

Peter Stamm, der Autor gibt Kostproben seiner geräuschlosen und bitterschönen Geschichten, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 19h. Org.: Lieszeechen asbl. Tél. 22 50 45.

Der kleine Großmeister, Lesung von Jürgen Albers, Buchhandling Hau, Bexbach, 19h. Tel. 0049 681 9 68 10 96.

Lesben-Stammtisch, Café beim Speaker, Luxembourg-Rollingergrund, 20h. Org.: Rosa Lila asbl. Tél. 091 62 94 41.

Absturz in die 2. Liga, Plädoyer für einen Kurswechsel in der deutschen Bildungspolitik, von Kurt Bohr und Rüdiger Pernice, Thalia Bücher (Bahnhofstr. 54), Saarbrücken, 20h15. Tel. 0049 681 38 83-209.

Mi, 7.5.**junior**

Den Tupi ass tipti, Umwelt-Krimi fir Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Alte Hotelfachschule, Diekirch, 14h + 15h. Tél. 99 34 77.

musek

Les enseignant-es du CMN en concert, avec Blaise Stéandre & Nico Koch (trompettes), Isabelle Sanmavia-Lord (cor), Joé Dudzinski (trombone), et Damien Sagrillo (tuba), Vieille église, Diekirch, 19h30.

The Big Chris Barber Band, jazz, Centre des Arts Pluriels Ed.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helming, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

Dr. Faust - Leben und Höllenfahrt, mit dem Zwirnzupfer-Marionettentheater, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Un bel été 3, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

Tibet-Pilgerwege zum Kailash, Dia-Multivision von Bruno Baumann, Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 20h. Org.: Les Amis du Tibet.

Do, 8.5.**konferenz**

Autour de l'oeuvre de Luico Fontana, par Claude Moyen, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

Die Geschichte der Zukunft, von Erik Händeler, Centre Sociétaire (167, rue de Trèves), Cents, 19h. Org.: Berufsverband der Verkaufsförderer und -trainer e.V. Fax. 0049 6501 18 05 39, dr. birgitt.schemann@bdvt.de

d'Wichtigkeet vum Taaschtsënn. Entwicklungspsychologesch an therapeutesch Aspekter, mat der Lony Schiltz, natur musée, Luxembourg, 19h30. Tél. 46 22 40-312.

musek

Petits concerts du jeudi, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 18:30

The MJQ Project, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Adam Rafferty Trio, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Lost in the stars, Kurt-Weill-Songs, Centre culturel, Strassen, 20h.

Quartett Haig Yazdjian, mit Haig Yazdjian (Oud), Haris Lambrakis (Ney), Panos Dimitrakopoulos (Kanoun) und Vagelis Karipis (Percussion), Kulturfabrik, Esch, 20h30. Tél. 55 43 99-1.

Born, Pulp Club, Luxembourg, 22h. Tél. 49 69 40.

theater

Meisterklasse Maria Callas, Stück von Terence McNally, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

7. Sinfoniekonzert, Werke von Arutjunjan, Beethoven, Rachmaninow, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Glenn Miller Orchestra, Eisenbahnhalle, Losheim/Saar, 20h. Tel. 0049 6872 16 16.

Paula Santora Quartett, Jazz, Tufa, Trier, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

European Union Baroque Orchestra, sous la direction de Paul Goodwin, oeuvres de Couperin, Telemann, Locke et Haendel, Basilique, Echternach, 20h30. Dans le cadre du Festival International d'Echternach. Tél. 72 99 40.

theater

Das Spiel ist aus, von J.-P. Sartre, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Geheimnis der Irma Vep, Eingroschengrusel von Charles Ludlam, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Wir sind noch einmal davongekommen, von Thornton Wilder, mit Jean-Paul Maes, Christine Reinhold, Ingrid Müller-Farny, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helming, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

party/bal

Mestizage, Musika die nach Sonne und Süden schmeckt, mit dem Kölner DJ-Team Lucha Amada, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 21h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Très toucher, visite guidée de l'exposition, natur musée, Luxembourg, 16h. Tél. 46 22 40-312.

La Grande Illusion, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96-45 70.



Was haben Croissants mit Crossover gemein? Diese Herren sagen es uns: "Such a Surge", an diesem Freitag, 2. Mai in der Escher Kulturfabrik.

Vertreibung aus dem Paradies, Buchvorstellung von Halima Alaiyan, Salzbrunnhaus, Sulzbach, 19h. Tel. 0049 681 3 90 49 21.

Tu mir eine Liebe. Meine Mamme, jüdische Frauen und Männer in Deutschland erzählen von ihrer Mutter, Frauenbibliothek (Bleichstr. 4), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 9 38 80 23.

Fr, 9.5.

konferenz

Afrikaobjekte in der Sammlung Rox-Schulz, Altes Rathaus (Raum 13), Saarbrücken, 16h. Tel. 0049 681 9 05-49 02.

musek

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Rake's Progress, Oper in drei Akten von Igor Strawinsky, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Sofies Welt, Musical von Oyestein Wiik, nach dem Roman von Jostein Gaarder, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Paula Santoro 4tet, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Linie 1, Rock-Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Werner Lämmerhirt, Villa Fuchs, Merzig, 20h. Tel. 0049 6861 93 67-0.

Monsieur Beaucaire, opérette de André Messager, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Steakknife und Rückkopplung, Punkrock, Exhaus, Großes Exil, Trier, 20h30. Tel. 0049 651 2 51 91

Mugham d'Azerbaïdjan, avec Nazakat Teymourouva (chant), Elchan Mansourov (kamantché) et Elchin Naguiyev (tar), Conservatoire, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Melatonine + Lunt, rock instrumental, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Fluchtpunkt, Stück von Jessica Goldberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jedermann, Mysterienspiel von Hugo von Hofmannsthal, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helminger, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

Magic of the Dance, Saarländische, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 41 80-0.

Gëlle Fra, wëlle Mann, de Program vum Cabaret Peffermillchen, Maacher Kulturhuf, Grevenmacher, 20h. Tél. 26 74 64-1.

Glück, Musikantstheater-Stück, mit Eva Maria Lajko & Frank Engel, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

konterbont

Réouverture de l'Infostuff, musique acoustique live, cuisine transnationale et végétalienne, tombola, surprises, Infoladen Schréibs (Kulturfabrik), Esch, 19h.

Zu den Quellen des Nils, eine Reise in die Problemzonen des heutigen Afrika, von Norbert Lütke, VHS-Zentrum, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 5 06 43 43.

Medien, Wahrheit und Krieg, Lesung mit Kurt Köpruner, Restaurant Zum alten Rathaus

(Schlossstraße 48), Saarbrücken, 20h.

Original Tango Argentino Tanzabend, jeden Freitag, Juan Tango Verein (Richard-Wagnerstr. 3), Saarbrücken, 21h30. Tel. 0049 681 3 90 52 01.

Sa, 10.5.

am dag

Fahrradbörse, Zur Bastion (gegenüber vom Saarländischen Staatstheater), Saarbrücken, 9h. Org. Allgemeinr Deutscher Fahrradclub. Tel. 0049 681 4 50 98.

Floh- und Trödelmarkt, Messepark, Trier, 10h - 16h. Tel. 0049 6322 95 99 95.

Bourse aux livres et aux vieux papiers, Centre de Loisirs "Am Sand", Oberanven, 13h30 - 17h. Org.: Les Amis du Livre asbl. Tél. 021 21 38 63.

Bäume im Frühling, Radtour nach Trier-Irsch, Treffpunkt Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (Südallee 35), Trier, 14h. Tel. 0049 651 14 68 08.

Journée Portes ouvertes, dans le cadre de la célébration de la Journée de l'Europe, Cour de Justice des Communautés Européennes (bvd Konrad Adenauer), Luxembourg, 14h - 18h.

Jazzwoman accompagnée: "Nathalie Loriers Trio & Extensions" se produiront le vendredi 2 mai et le samedi 3 mai, à 20 heures, à la Brasserie L'Inouï, à Redange.

Marché gourmand et artisanal, salle du Cothurne, Attert, 16h - 20h. Tél. 0032 63 22 78 55.

junior

Mit der Kamera auf Fotosafari, Treffpunkt an der Südkasse, Zoologischer Garten, Saarbrücken, 10h - 13h. Tel. 0049 681 9 80 44 11.

Den Tupi ass tipi, Umwelt-Krimi für Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Salle des fêtes de l'école primaire, Wiltz, 14h30. Tél. 99 34 77.

Wat wär wann ...? Visite-atelier pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Die Schöne und das Biest, frei nach Madame Leprince de Beaumont, Theater Überzweg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 85 40 21.

konferenz

Les Luxembourgeois et leur patrimoine, par Georges Calteux, Fort Thüngen, Luxembourg, 10h. Dans le cadre du cycle de conférences "Lëtzebuergesch - Quo vadis?"

musek

Die Zauberflöte - Bravo, bravo Papageno, Familien-Musical nach der Oper von W.A. Mozart, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 19h. Tel. 26 81 21-304.

Doomstone, Age of Distrust, Crucifixion und Hellmasters, Trash und Black Metal, Exhaus, kleines Exil, Trier, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Tiefeland, Musikdrama von Eugen d'Albert, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Solistes Européens, Luxembourg & European Music Academy Schengen, sous la direction de Jack Martin Händler, église, Roodt/Syre, 20h. Dans le cadre de la XVIe Saison musicale de Mensdorf. Tél. 77 01 96.

Sofies Welt, Musical von Oyestein Wiik, nach dem Roman von Jostein Gaarder, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Paula Santoro 4tet, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Linie 1, Rock-Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Monsieur Beaucaire, opérette de A. Messager, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Heidelberger Sinfoniker, unter der Leitung von Thomas Fey, Basilique, Echternach, 20h30. Im Rahmen des Internationalen Festivals Echternach. Tel. 72 99 40.

Venus, pop, en avant-programme: Paso Doble (L), Kulturfabrik, Esch, 21h. Tél. 55 43 99-1.

Fireball, Plain Vanilla, Kockelscheuer, 21h.

Akakombé, percussions intenses entrecoupés de balafon et

Haig Yazdjian (Oud) se produira avec son quartette le mercredi 7 mai, à 20h30, à la Kulturfabrik, à Esch-sur-Alzette.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helminger, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

Un Dia de Octubre, von Georg Kaiser (1927), mit dem Theatrum español, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 43 00 2 48 10 / 091 62 63 21.

Glück, Musikantstheater-Stück, mit Eva Maria Lajko & Frank Engel, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Doppelpass, Comedy mit Martin Maier-Bode und Jens Neutag, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

party/bal

Göttin tanzt im Famfatal, Frauen- und Lesbendisco, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Warme Nächte, die schwul-lesbische Party, Special: Rocky Horror Party, Garage, Saarbrücken, 22h. Tel. 0049 681 5 88 22-222.

konterbont

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Infos tél. 22 50 45.

Der Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Erlebnisführung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 30 10.

Alexandre Nevsky, projection du film de Sergueï Mikhaïlovitch Eisenstein, acc. au piano Jean-Marie Senia, Théâtre municipal, Grande Salle, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92,

So, 11.5.

am dag

Floh- und Trödelmarkt, Messepark, Trier, 11h - 18h. Tel. 0049 6322 95 99 95.

Porte ouverte, Eist Heem (54, rue O. Romero), Berchem, 14h - 18h.

junior

Mit der Kamera auf Fotosafari, Treffpunkt an der Südkasse,

Zoologischer Garten, Saarbrücken, 10h - 13h. Tel. 0049 681 9 80 44 11.

Die Schöne und das Biest, frei nach Madame Leprince de Beaumont, Theater Überzweg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 85 40 21.

Der kleine Wassermann, frei nach O. Preussler, für Wasserratten ab 5, mit dem Theater Radelrutsch, Schlosskeller, Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Pettersons Feuerwerk für den Fuchs, mit dem Figurentheater Marotte, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 93 64 90.

musek

21. Podium junger Künstler, mit j Studierenden der klassischen Musik aus Saar-Lor-Lux, Kurfürstliches Palais, Trier, 11h.

Monsieur Beaucaire, opérette de André Messager, Opéra-Théâtre, Metz, 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Cello-Fantasien, mit André Mergenthaler, Maison de Soins "Am Schmëtzbësch", Schifflange, 16h. Tél. 26 54 04 92.

Black Narcissus 4tet, jazz, place d'Armes, Luxembourg, 16h.

Simply Unplugged, Kunstwerk (Scheidter Str. 1), Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 9 38 01 98.

Les Misérables, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Lords of the New Church, im Vorprogramm: The Go Faster Nuns, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Linie 1, Rock-Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Musik kennt keine Grenzen - Stille und Stimme, Klassik & Pantomime mit Ulrike Voltmer (Sopran), Sakiko Takeuchi-Mohr (Klavier und Jomi (Pantomime), Festsaal im Schloss, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Wolfsheim, Garage, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

Justin Sullivan & Friends, Ducaal, Freudenburg, 20h. Tel. 0049 6582 2 57.

Vermeer Quartet, oeuvres de Mozart, Britten et Debussy, église

SS. Pierre et Paul, Echternach, 20h30. Dans le cadre du Festival International d'Echternach. Tél. 72 99 40.

theater

Tartuffe, Einführungsmatinée in die Komödie von Molière, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Le Tour d'Europe en 80 minutes, comédie musicale en 2 actes, Ecole Européenne (23, bd Konrad Adenauer), Luxembourg, 17h. Tél. 43 20 82-1.

Jedermann, Mysterienspiel von H. von Hofmannsthal, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

f@king love & death sou niewebäi, vum Nico Helminger, mam Julie Michaelis, Laura Marxen, Mike Tock, Daniel Plier an Tom Leick, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h. Tél. 22 50 45.

Otros Tiempos, de Harold Pinter, avec Theatrum, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 43 00 - 2 48 10 / 091 62 63 21.

Le monde tel qu'il hait, de et avec Claude Frisoni, Café Ubu, Théâtre, Esch, 21h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

konterbont

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

Wercollier et ses amis peintres, visite guidée, Villa Vauban, Luxembourg, 14h + 16h. Tél. 47 96 - 45 70.

Construisez et programmez un robot qui réagit au toucher, workshop pour jeunes, natur musée, Luxembourg, 14h30. Tél. 46 22 40-312.

La Grande Illusion, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h + 16h. Tél. 47 96-45 70.

Très toucher, visite guidée de l'exposition, natur musée, Luxembourg, 16h. Tél. 46 22 40-312.

Der Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Erlebnisführung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 30 10.